

# Problemas nòus per la creacion – e subretot pel acceptacion sociala – de formas de referéncia en lengas dominadas, particularament en occitan

Georg Kremnitz<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Institut für Romanistik, Universität Wien

Fins a un passat recent las renaissèncas de lengas dominadas aspiravan tot normalament a una foncion comunicativa completa en la societat de la lenga en question e per consequéncia avián besonh d'un trabalh d'elaboracion e de la creacion d'una forma de referéncia de la lenga (normativizacion). En l'actualitat s'entendon de voses que dison qu'aquestas activitats son pas necessàrias e pòdon èsser contraproductivas, aquò vòl dire nòire a la lenga en question. Quines son las rasons per aquestas reflexions ?

Istoricament, l'elaboracion de formas de referéncia en los moviments renaissentistas – dempuèi lo sègle XIX, anteriorament las causas èran mai complicadas – se terminaban per l'eleccion d'un modèl unitari, basat siá sus una sola varietat de la lenga, siá sintetic, que integraba de varietats diferentas (cf. KREMnitz 1974, p. 133/134). Recentament, l'emergéncia de conceptes de *lenga polinòmica* (J. B. Marcellesi) o *pluricentrica* (M. Clyne) – en defòra de diferéncias importants entre eles – crea de situacions nòvas : de sociolingüistas de qualques lengas dominadas semblan pensar que se pòt renonciar a una normativizacion (que totjorn comporta lo problema de l'acceptacion dels locutors) per evitar las discutidas pro sovent estèrles entre los defensors de modèls diferents. Los Occitans sabon de qué se tracha.

Mas, aquesta renonciacion pausa tamben de problemas : i a la tension entre comunicacion e demarcacion, mas mai que mai la question de las foncions comunicativas qu'una lenga sense norma(s) elaborada(s) deu e pòt satisfacer. Podrà pretendre a assumir una foncion disem « completa » (aquò vòl dire satisfar totes los besonhs comunicatius de la comunitat) de comunicacion ? Quales son las concepcions renaissentistas que veïculan de concepcions normativas coma aquestas ? Qualas son las perspectives de supervivéncia per una lenga ? Fin finala : quinas concepcions de comunicacion se pòdon detectar tras aquelas ideias ?

Ma comunicacion pòt tractar qualques-uns d'aquelles problemas son que de manèra aproximativa ; mas me sembla que val la pena se pausar aquelas questions.

## Références

KREMnitz, Georg (1974). *Versuche zur Kodifizierung des Okzitanischen seit dem 19. Jahrhundert und ihre Annahme durch die Sprecher*. Tübinger Beiträge zur Linguistik. Tübingen : Narr.